

# PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES

## GRUPO DE TRABAJO PARA LA PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL SISTEMA DE CERTIFICACIÓN *APICD DOLPHIN SAFE*

### ACTA DE LA 10ª REUNIÓN (REVISADA)

La Jolla, California (EE.UU.)  
25 de octubre de 2007

1. Apertura de la reunión
2. Elección del presidente
3. Adopción de la agenda
4. Aprobación del acta de la novena reunión
5. Acciones para promover el atún *APICD dolphin safe*
6. Otros asuntos
7. Fecha y sede de la próxima reunión
8. Clausura

#### 1. Apertura de la Reunión

El Dr. Luis Fleischer, de México, quien presidió la reunión anterior, solicitó nombramientos para la presidencia.

#### 2. Elección del Presidente

México, secundado por El Salvador y Venezuela, propuso al Dr. William Hogarth, de Estados Unidos. Estados Unidos dijo que éste no estaba presente, ni formaba parte de la delegación normalmente asignada al APICD, por lo que Estados Unidos no podía aceptar el nombramiento del Dr. Hogarth. La reunión eligió entonces al Lic. Bernal Chavarría, de Costa Rica, como Presidente del Grupo de Trabajo.

#### 3. Adopción de la agenda

La agenda se aprobó tal como fue propuesta

#### 4. Aprobación de las actas de la novena reunión

México y El Salvador tuvieron observaciones acerca de las actas de la reunión previa, y éstas fueron modificadas debidamente.

#### 5. Acciones para promover el atún *APICD dolphin safe*

El Salvador indicó que era importante promover las bondades de un atún sustentable, independientemente de la etiqueta que reciba, por lo que la promoción no debiera ser solamente de la etiqueta sino además de todo el APICD y sus éxitos. Señaló que todavía no se ha logrado un evento de promoción en EE.UU.

México apoyó lo dicho por El Salvador. Estados Unidos respondió que se están haciendo consultas, pero la legislación interna no es consistente con la etiqueta del APICD; no se han tomado decisiones en qué opciones de promoción pueden tomar, pero Estados Unidos sigue comprometido a este programa que no solamente trata del etiquetado sino también de la conservación de los recursos y de los delfines.

México expresó su decepción con esta situación, y pidió que en Estados Unidos se identificaran las alternativas de solución al problema. Opinó que Estados Unidos no ha aceptado el compromiso que se hizo con la negociación del APICD, un acuerdo vinculante, y no voluntario como la Declaración de Panamá. Propuso que se trabajara en una etiqueta alternativa, representada por un emblema que no presente problemas jurídicos a los Estados Unidos.

El Presidente notó que había consenso en trabajar por una estrategia más profunda para valorar la promoción, y que se debería recomendar para presentación a la Reunión de las Partes el desarrollo de un plan que tendiera a lograr mayor profundidad y cobertura de la promoción y divulgación del PICD. Se acordaron directrices para la elaboración de este plan (Anexo 2).

#### **6. Otros asuntos**

No se trató ningún otro asunto.

#### **7. Fecha y sede de la próxima reunión**

La próxima reunión del grupo de trabajo tendrá lugar en junio de 2008 en ocasión de las reuniones del APICD en Panamá.

#### **8. Clausura**

La reunión fue clausurada.

## Anexo 1.

### ATTEENDEES - ASISTENTES

#### COLOMBIA

**DIEGO CADENA**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
[Diego.cadena@cancilleria.gov.co](mailto:Diego.cadena@cancilleria.gov.co)

**RODRIGO AMAYA**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
[Rodrigo.amaya@cancilleria.gov.co](mailto:Rodrigo.amaya@cancilleria.gov.co)

**ARMANDO HERNÁNDEZ**

INCODER / Programa Nacional de Observadores  
[observadores@incoder.gov.co](mailto:observadores@incoder.gov.co)

**ALEJANDRO LONDOÑO**

Asociación Nacional de Empresarios de Colombia  
[alondono@andi.com.co](mailto:alondono@andi.com.co)

#### COSTA RICA

**BERNAL CHAVARRÍA\***

Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura  
[bchavarría@bcvabogados.com](mailto:bchavarría@bcvabogados.com)

#### ECUADOR

**GUILLERMO MORAN\***

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[Subse01@subpesca.gov.ec](mailto:Subse01@subpesca.gov.ec)

**LUÍS TORRES\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[asesor01@subpesca.gov.ec](mailto:asesor01@subpesca.gov.ec)

**RAMON MONTAÑO\***

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[rmontano@subpesca.gov.ec](mailto:rmontano@subpesca.gov.ec)

**RAFAEL TRUJILLO**

Cámara Nacional de Pesquería  
[direjec@camaradepesqueria.com](mailto:direjec@camaradepesqueria.com)

**ABEL PALADINES**

Paladines Hermanos  
[paladineshnos@aiaisat.net](mailto:paladineshnos@aiaisat.net)

#### EL SALVADOR

**MANUEL OLIVA\***

Cendepesca  
[moliva@mag.gob.sv](mailto:moliva@mag.gob.sv)

**SONIA SALAVERRÍA\***

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[ssalaverria@mag.gob.sv](mailto:ssalaverria@mag.gob.sv)

**CARLOS SÁNCHEZ\***

Calvopesca  
[Carlos.sanchez@calvo.es](mailto:Carlos.sanchez@calvo.es)

#### EUROPEAN UNION - UNIÓN EUROPEA

**STAFFAN EKWALL**

European Commission, DG Fisheries  
[Staffan.ekwall@ec.europa.eu](mailto:Staffan.ekwall@ec.europa.eu)

**ELISA BARAHONA**

Secretaría General de Pesca Marítima  
[ebarahon@mapya.es](mailto:ebarahon@mapya.es)

**JAVIER ARÍZ**

Instituto Español de Oceanografía  
[javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:javier.ariz@ca.ieo.es)

**JULIO MORÓN**

OPAGAC  
[opagac@arrakis.es](mailto:opagac@arrakis.es)

#### GUATEMALA

**HUGO ALSINA**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[hugo\\_alsina@yahoo.com](mailto:hugo_alsina@yahoo.com)

#### MEXICO

**MARIO AGUILAR\***

CONAPESCA  
[marioaguilars@aol.com](mailto:marioaguilars@aol.com)

**MICHEL DREYFUS\***

Instituto Nacional de la Pesca  
[dreyfus@cicese.mx](mailto:dreyfus@cicese.mx)

**CECILIA VILLANUEVA**

Secretaría de Relaciones Exteriores  
[cvillanueva@sre.gob.mx](mailto:cvillanueva@sre.gob.mx)

**HUMBERTO ROBLES**

Instituto Nacional de Pesca  
[hrobles@cicese.mx](mailto:hrobles@cicese.mx)

**PEDRO ULLOA**

Instituto Nacional de la Pesca  
[ulloapedro@hotmail.com](mailto:ulloapedro@hotmail.com)

**LUÍS FLEISCHER**

Centro Regional de Investigación Pesquera  
[lfleischer21@yahoo.com](mailto:lfleischer21@yahoo.com)

#### NICARAGUA

**EDWARD WEISSMAN\***

[eweissman@aol.com](mailto:eweissman@aol.com)

**MARK MCAULIFFE**

Nicaraguan Boat Owners  
[markdmcauliffe@hotmail.com](mailto:markdmcauliffe@hotmail.com)

## PANAMA

**ARNULFO FRANCO\***  
Fundación Internacional de Pesca  
[Alfranco29@yahoo.com](mailto:Alfranco29@yahoo.com)

**DAVID SILVA**  
ARAP  
[davidsilvat@yahoo.com](mailto:davidsilvat@yahoo.com)

## PERÚ

**ALFONSO MIRANDA\***  
Ministerio de la Producción  
[amiranda@produce.gob.pe](mailto:amiranda@produce.gob.pe)

**GLADYS CÁRDENAS\***  
Instituto del Mar del Perú  
[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

## UNITED STATES OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

**DAVID HOGAN**  
U.S. Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

**CHRISTOPHER FANNING**  
NMFS/Southwest Region Headquarters  
[Chris.fanning@noaa.gov](mailto:Chris.fanning@noaa.gov)

**CLAYTON STANGER**  
United States Department of State  
[stangercm@state.gov](mailto:stangercm@state.gov)

**MICHELLE ZETWO**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Michelle.zetwo@noaa.gov](mailto:Michelle.zetwo@noaa.gov)

**RODNEY MCINNIS\***  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Rod.Mcinnis@noaa.gov](mailto:Rod.Mcinnis@noaa.gov)

**JEREMIN RUSIN**  
National Marine Fisheries Service  
[Jeremy.rusin@noaa.gov](mailto:Jeremy.rusin@noaa.gov)

**OTHA EASLEY**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Otha.easley@noaa.gov](mailto:Otha.easley@noaa.gov)

**JOHN ZUANICH**  
Del Monte Foods/Starkist Brands  
[John.zuanich@delmonte.com](mailto:John.zuanich@delmonte.com)

**JUDSON FEDER**  
NOAA/Office of General Council  
[Judson.feder@noaa.gov](mailto:Judson.feder@noaa.gov)

**SCOTT HENDERSON**  
Conservation International  
[shenderson@conservation.org](mailto:shenderson@conservation.org)

**WILLIAM JACOBSON**  
NOAA National Marine Fisheries Services  
[Bill.jacobson@noaa.gov](mailto:Bill.jacobson@noaa.gov)

**MEGHAN JEANS**  
Ocean Conservancy  
[mjeans@oceanconservancy.org](mailto:mjeans@oceanconservancy.org)

**LINDSEY WALLER**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Lindsey.waller@noaa.gov](mailto:Lindsey.waller@noaa.gov)

**REBECCA REGNERY**  
Humane Society International  
[regnerv@hsus.org](mailto:regnerv@hsus.org)

**BRADLEY WILEY**  
NOAA/National Marine Fisheries Services  
[Brad.wiley@noaa.gov](mailto:Brad.wiley@noaa.gov)

## VENEZUELA

**OSNEIVER SANDOVAL**  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
[Osneiver.sandoval@mre.gob.ve](mailto:Osneiver.sandoval@mre.gob.ve)

**CARLOS MILANO**  
Instituto Nacional de la Pesca y Acuicultura  
[presidencia@inapesca.gov.ve](mailto:presidencia@inapesca.gov.ve)

**ALVIN DELGADO\***  
PNOV/FUNDATUN  
[fundatunpnov@cantv.net](mailto:fundatunpnov@cantv.net)

**LILLO MANISCALCHI**  
Avatun  
[lillomaniscalchi@yahoo.com](mailto:lillomaniscalchi@yahoo.com)

## SECRETARIAT - SECRETARÍA

**GUILLERMO COMPEÁN, Director**  
[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

**MARTIN HALL**  
[mhall@iattc.org](mailto:mhall@iattc.org)

**ERNESTO ALTAMIRANO**  
[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**BRIAN HALLMAN**  
[bhallman@iattc.org](mailto:bhallman@iattc.org)

**DAVID BRATTEN**  
[dbratten@iattc.org](mailto:dbratten@iattc.org)

**CYNTHIA SACCO**  
[csacco@iattc.org](mailto:csacco@iattc.org)

**MÓNICA GALVÁN**  
[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**NICHOLAS WEBB**  
[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)

\*Commissioner-Comisionado

## **Anexo 2.**

Elevar a la Reunión de las Partes la recomendación de convenir en el desarrollo de un plan, por consenso, al considerar los términos del posible borrador, y su ejecución, tendiendo a lograr mayor profundidad y cobertura de la promoción y divulgación del Programa Internacional para la Conservación de los Delfines.

El Grupo de Trabajo, sobre la base de un programa que en consulta con las partes preparará el Presidente, analizará en su próxima reunión toda propuesta de contenido. Si se llega a un consenso, el Grupo de Trabajo preparará un cronograma de ejecución del plan aludido para su ulterior aprobación.

En consideración de la relevancia del tema aquí referido, y siempre que consultas entre las partes más interesadas, que acuerden emprender, demuestren al Presidente que existen perspectivas reales de avanzar hacia el desarrollo de un plan, convocar al Grupo de Trabajo para la Promoción y Divulgación del Sistema de Certificación *APICD dolphin safe* a reunión extraordinaria a celebrarse con ocasión de la próxima reunión ordinaria o extraordinaria de la Comisión Interamericana del Atún Tropical.